

## Domande di permesso concernenti la durata del lavoro

---

### Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)

- 09-14096 / 106429  
Forbo-Giubiasco SA, 6512 Giubiasco  
estruzione cordoli in pvc e accensione e spegnimento  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
15 U  
01.06.2009–31.05.2012 (rinnovo)
- 09-14098 / 106311  
Delta Stahlröhre B.V. Amsterdam, Succursale di Stabio, 6855 Stabio  
tagliatubi, taglianastrì, profili  
urgente bisogno  
12 U  
01.06.2009–31.05.2012 (rinnovo)

### Permesso di lavoro notturno (servizio di picchetto) (art. 14 e 15 OLL 1)

- 09-14097 / 106429  
Forbo-Giubiasco SA, 6512 Giubiasco  
manutenzione  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
2 U  
01.06.2009–31.05.2012 (rinnovo)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, previo accordo telefonico (tel. 031 322 29 48), gli atti prodotti con la domanda, entro 10 giorni dalla pubblicazione della stessa, presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

## Permessi di lavoro rilasciati

---

### **Permesso di lavoro notturno e nei giorni festivi (art. 17, 19 e 20a LL)**

- 09-13983 / 106695  
Valcambi SA, 6828 Balerna  
affineria e fonderia metalli preziosi  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
60 U  
01.05.2009–30.04.2012 (rinnovo/modifica)

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (servizio di picchetto) (art. 14 e 15 OLL 1)**

- 09-13977 / 111630  
MIBAG Property + Facility Management, 6928 Manno  
gestione e manutenzione di impianti in stabili bancari  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari  
dei consumatori  
1 U  
23.03.2009–07.11.2011 (nuovo permesso)

### **Permesso di lavoro continuo (art. 24 LL, art. 36-38 OLL 1)**

- 09-13982 / 109174  
Consorzio TAT Tunnel AlpTransit – Ticino Faido Lotto 452, 6760 Faido  
Ausbruch und Sicherung Querschläge  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche ed economiche  
32 U  
23.03.2009–31.12.2009 (nuovo permesso)  
deroga in virtù dell'art. 28 LL

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Entro 30 giorni dalla loro pubblicazione e conformemente agli articoli 44 e seguenti PA, le presenti decisioni possono essere impugnate mediante un ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale, Casella postale, 3000 Berna 14. L'atto di ricorso deve essere depositato in duplice copia e contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante legale.

Previo accordo telefonico (031 322 29 48) ed entro il termine di ricorso, chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare i permessi e la loro motivazione presso la Segreteria di Stato dell'economia SECO, Condizioni di lavoro, Protezione dei lavoratori (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Berna.

15 aprile 2009

Segreteria di Stato dell'economia:

Direzione del lavoro